

E611 - A Small Dragon! Momonosuke Appears!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[02:49] ---

All the pirates who are
after the One Piece...

[02:52] ---

...head for the New World,
the second half of the Grand Line.

[03:00] ---

However, no one has ever fully explored it

[03:03] ---

except for Gold Roger, King of the Pirates.

[03:07] ---

The New World has ruined many
pirates' dreams and ambitions.

[03:14] ---

Now, Monkey D. Luffy,

[03:16] ---

a boy whose body turned to rubber

[03:19] ---

after he ate the Gum-Gum Fruit,

[03:20] ---

and his friends venture into that sea.

[03:23] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

[03:29] ---

After surviving a fierce battle,

[03:32] ---

the Straw Hats finally
entered the New World,

[03:35] ---

the harshest sea ruled
by the Four Emperors.

[03:38] ---

They landed on Punk Hazard;

[03:39] ---

an island with two parts,
one burning, the other frozen.

[03:42] ---

After learning about the ruler of the island -
Caesar Clown, aka the Master's motive,

[03:46] ---

and all while trying to escape Shinokuni,

[03:48] ---

along with their pirate ally -

[03:50] ---

the Warlord - Trafalgar Law,

[03:52] ---

they are on the move to kidnap Caesar,

[03:55] ---

save the children,

[03:57] ---

and escape from the island.

[03:59] ---

Did you just say something?

[04:01] ---

Who the hell are you?!

[04:06] ---

Who are you?!

[04:11] ---

"A Small Dragon!
Momonosuke Appears!"

[04:29] ---

Momonosuke?

SIGN THE BASEMENT OF C BUILDING -

A GARBAGE DUMP LUFFY'S GROUP

[04:30] ---

That is my name.

[04:34] ---

I heard that name before somewhere.

[04:37] ---

Where was it?

[04:39] ---

How do I know?

[04:39] ---

It must be somebody else.

[04:41] ---

More importantly, you...

[04:48] ---

...stop drooling!

[04:52] ---

You can't eat me!

[04:55] ---

If you try to eat me,
I'll eat you first!

[04:58] ---

Behave yourself!

SIGN MOMONOSUKE (DRAGON)

[05:04] ---

Oh?

[05:05] ---

Maybe "Momonosuke" is
stuck on a dragon's body

[05:08] ---

and he's talking with his farts...

[05:10] ---

Hey, where are you?!

[05:12] ---

What are you doing?!

[05:15] ---

Here we go!

[05:19] ---

He's torn in half! I'm sorry!

[05:22] ---

Oh, I'm finally separated from it-bu!

[05:26] ---

I'm not talking with my farts!

[05:28] ---

How rude!

[05:29] ---

What are you talking about?!

[05:31] ---

Come to think of it, that dragon

[05:34] ---

was bigger

[05:35] ---

and we already ate it.

[05:38] ---

Who are you then?

[05:39] ---

What?!

[05:40] ---

An eel is talking to me?!

[05:44] ---

Stop drooling!

[05:46] ---

I'm not an eel!

[05:53] ---

You're starving, aren't you?

[05:56] ---

Don't be ridiculous.

[05:58] ---

Samurai warriors don't get hungry

[06:01] ---

after just ten days of fasting.

[06:05] ---

Ten days?!

[06:09] ---

Who are you and
why are you here?

[06:13] ---

I'm Luffy.

[06:14] ---

I'm gonna become
the King of the Pirates!

[06:17] ---

P-P-P-P...

[06:19] ---

P...

[06:23] ---

You must be joking.

[06:27] ---

Pirates are big, heavyweight men.

[06:30] ---

They are more violent and strong-looking.

[06:34] ---

Anyway, eel, how can I get out of...

[06:38] ---

It's Momonosuke!

[06:42] ---

So you're from somewhere
else, too, aren't you?

[06:47] ---

All I know is there are
so many sick children here.

[06:54] ---

I don't even know what kind of island
this is and what happened to me.

[07:01] ---

It all began when I happened
to stow away on a ship.

[07:07] ---

I tried not to be so friendly

[07:11] ---

but those children were kind to me.

[07:17] ---

They're giving out food.

[07:19] ---

Aren't you hungry?

[07:20] ---

Shut up!

[07:21] ---

I don't want any!

[07:25] ---

I am a samurai!

[07:27] ---

I don't accept alms!

[07:32] ---

They were very nice to me

[07:34] ---

but I was on edge so...

[07:36] ---

I got you some food.

[07:38] ---

I said I don't want any!

[07:42] ---

You better eat something.

[07:44] ---

We're all separated from parents
so we must stick together...

[07:46] ---

Nobody can understand how I feel!

[07:56] ---

THE BISCUIT ROOM

[08:00] ---

I am "Master" Caesar!

[08:03] ---

Come on in!

[08:05] ---

This is your playground from today!

[08:10] ---

There are many giant children!

[08:12] ---

Are they sick, too?

[08:14] ---

You can count on me!

[08:17] ---

I'll treat you all at any cost!

[08:21] ---

Hi!

[08:23] ---

We're all friends from today!

[08:25] ---

Thank you!

[08:27] ---

Hey, what about you?

[08:28] ---

What's your name?

[08:30] ---

I don't have

[08:32] ---

a name.

[08:37] ---

Here.

[08:38] ---

Have some snacks.

[08:42] ---

I don't want any!

[08:43] ---

Candy?

[08:44] ---

I don't want any!

[08:52] ---

A FEW DAYS LATER

[08:55] ---

Hey, is it true that one of the kids escaped?

[08:59] ---

Yes but everybody on the
boarding list was accounted for.

[09:02] ---

That's strange.

[09:03] ---

In any case,
let's split up and search.

[09:20] ---

How can I get out of here?

[10:35] ---

Hey, you!

[10:38] ---

You were on the same ship with me.

[10:40] ---

Do you remember me?

[10:45] ---

Oh, so your name is Momonosuke-kun.

[10:49] ---

This is a "secret room"
where no one is allowed.

[10:52] ---

You're so annoying.

[10:54] ---

Don't get involved with me.

[10:57] ---

Why?

[10:58] ---

Because...

[11:00] ---

There is no reason!

[11:02] ---

I'm just looking for an exit.

[11:05] ---

I'm gonna get out of here.

[11:06] ---

There is something I need to do.

[11:08] ---

I know it's hard but every child here
is going through the same thing.

[11:15] ---

Everybody wants to see his or her
father and mother as soon as possible.

[11:21] ---

All of us came here from
different islands to be treated

[11:24] ---

but everybody feels the same way.

[11:27] ---

There are so many things I wanna do

[11:29] ---

if I could just get back home!

[11:32] ---

Everybody is friendly at the
Biscuit Room and it's fun there.

[11:37] ---

You can forget the pain.

[11:39] ---

So why don't you eat
something, Momonosuke-kun?!

[11:43] ---

Well, but...

[11:47] ---

Hm?

[11:47] ---

What's wrong?

[11:48] ---

Oh no, somebody's coming!

[11:51] ---

Let's go, Momonosuke-kun!

[11:57] ---

The door to the secret room is open!

[12:00] ---

Come on!

[12:02] ---

Don't worry about me!

[12:04] ---

Just go!

[12:24] ---

Anybody there?!

[12:28] ---

Wh-What is it?!

[12:30] ---

Who is it?!

[12:44] ---

A d-dragon?!

[12:52] ---

What's going on?

[12:53] ---

I don't know.

[12:57] ---

M-Momonosuke-kun...

[13:06] ---

Look!

[13:07] ---

If I remember correctly,

[13:09] ---

there was a man-made Devil
Fruit that Vegapunk created here.

[13:12] ---

I heard it was a failure.

[13:14] ---

Yeah, I heard so, too.

[13:24] ---

That pain in my chest I felt suddenly -

[13:27] ---

I thought my heart was gonna explode!

[13:30] ---

I had trouble running before.

[13:34] ---

What happened...

[14:10] ---

So I am originally a human.

[14:16] ---

You ate a Devil Fruit, huh?

[14:19] ---

And it made you an eel man, maybe?

[14:21] ---

Eels don't have horns.

[14:25] ---

Then why don't you turn
yourself back into a human.

[14:29] ---

What?!

[14:30] ---

I-I can turn myself back to myself?!

[14:33] ---

How?!

[14:35] ---

I don't know.

[14:36] ---

I'm not a Zoan-type.

[14:39] ---

By the way, I wonder
how high this ceiling is.

[14:42] ---

I can't even see the hole
that I fell through.

[14:45] ---

I want to get out of here, too,

[14:48] ---

and tell those children the truth!

[14:51] ---

I happened to hear something!

[14:54] ---

That Caesar guy was talking...

[15:07] ---

We have another group
of good obedient kids.

[15:14] ---

The other kids are growing
bigger without problem.

[15:17] ---

But, after all, this is an experiment
to see the limitations of drug dosing.

[15:22] ---

I don't think they can take it that long.

[15:26] ---

I assume they'll all be dead in five years.

[15:32] ---

So we need to find more kids.

[15:36] ---

Well, experiments come with failures.

[15:39] ---

It's a necessary sacrifice.

[15:41] ---

Those stupid kids can help
the world's greatest scientist -

[15:44] ---

Master Caesar Clown

[15:47] ---

and do good for the world!

[15:50] ---

Even if it's a short life,
they have to be happy with it!

[15:55] ---

Don't you think?!

[16:01] ---

I thought he was a doctor

[16:04] ---

but he is actually a bad man

[16:06] ---

who is going to let the children die!

[16:08] ---

And the kids have no idea.

[16:11] ---

Here.

[16:13] ---

Have some snacks.

[16:15] ---

I know it's hard but every child here
is going through the same thing.

[16:20] ---

Everybody wants to see his or her
father and mother as soon as possible.

[16:27] ---

I feel sorry for them.

[16:30] ---

If I don't do anything,

[16:31] ---

I should be ashamed of
myself as a samurai warrior!

[16:34] ---

I was on my way to tell the
children but I fell down here

[16:38] ---

when I tried to hide in a trash can.

[16:43] ---

Caesar!

[16:49] ---

Alright, Momo,

[16:52] ---

I'm gonna climb up there.

[16:54] ---

I'll take you with me!

[16:55] ---

What?!

[16:56] ---

How are you gonna climb that high?!

[16:59] ---

I'm gonna climb the wall.

[17:01] ---

Hold onto me!

[17:02] ---

What?!

[17:03] ---

Don't worry about the children.

[17:07] ---

My friends are on their way to help them.

[17:10] ---

Really?!

[17:12] ---

They always keep their word!

[17:15] ---

So don't worry!

[17:19] ---

Okay!

[17:21] ---

What I thought was right!

[17:23] ---

You are not an ordinary...

[17:26] ---

...pirate.

[17:31] ---

What's the matter?

[17:34] ---

What happened?

[17:35] ---

Are you too hungry?!

[17:36] ---

Hey, stay with me!

[17:37] ---

Stay with me! Stay with me!

[17:40] ---

Hey, stay with me!

[17:43] ---

Stay with me! Stay with me! Hey!

[17:47] ---

Stay with me!

[17:49] ---

Stay with me!

[17:52] ---

Stay with me!

Stay with me! Stay with me!

[17:57] ---

Stay with me!!

[18:03] ---

Wh-What?!

[18:08] ---

What's going on?

[18:19] ---

Hey, what's the matter?!

[18:22] ---

H-Hey!

[18:26] ---

Hey, wait!

[18:33] ---

We're...

[18:34] ---

flying!

SIGN AT THE BACK OF 2ND FLOOR OF B BUILDING

A PATH AT AN EXAMINATION ROOM

[18:53] ---

I wonder if Nami and the others
are doing okay without me!

[18:56] ---

Well, at least Zoro is with them!

[18:59] ---

I'll save you at any cost

[19:02] ---

so wait for me, Momonosuke!

[19:05] ---

Brook!

[19:06] ---

Let me know if you see the

[19:07] ---

Sea Prism Stone handcuffs
that Robin told us to find!

[19:10] ---

I'm sorry, corpse-dono!

[19:12] ---

I have to depend on your sorcery!

[19:15] ---

Count on me!

[19:17] ---

I just need to look
for samurai-san's son

[19:19] ---

and some Sea Prism
Stone handcuffs, right?

[19:22] ---

Let's check the other side of that wall.

[19:27] ---

Was his name Momonosuke-kun?

[19:29] ---

I bet he is a boy
who dresses like samurai-san!

[19:35] ---

Hey! Where are you?!

[19:40] ---

D BUILDING - THE "SAD" MANUFACTURING ROOM

[19:48] ---

My Armament Haki
surpasses your ability by far.

[19:59] ---

I think you're smart enough to know

[20:02] ---

that it's useless to fight against me.

[20:10] ---

Smoker.

[20:12] ---

Or are you trying to avenge
those dumb asses' death?

[20:23] ---

They're not gonna die that easily -

[20:25] ---

they're not that weak!

[20:27] ---

Even though they're misfits,

[20:29] ---

they're still Navy soldiers!

[20:37] ---

Shave!

[20:54] ---

Don't mess with the Navy!

[21:02] ---

I didn't know you cared
so much about your men,

[21:05] ---

Smoker-kun.

[21:13] ---

B BUILDING - NEAR THE BISCUIT ROOM

[21:17] ---

Everybody, this way!

[21:19] ---

Get to the Biscuit Room
where the children are!

[21:21] ---

Hurry up! Hurry up!

[21:23] ---

You guys are too slow!

[21:27] ---

The deadly gas is right behind you!

[21:30] ---

If you don't wanna die, run faster!

[21:33] ---

Hurry up!

[21:34] ---

Ouch!

[21:34] ---

Brother, don't kick me!

[21:36] ---

Ouch, brother!

[21:39] ---

Come on, everybody!

[21:41] ---

Hurry up!

[21:44] ---

Don't kick me!

[21:45] ---

Ouch!

[21:46] ---

The Black Foot brother is gonna
kill us before the deadly gas does!

[21:51] ---

Don't be a baby!

[21:52] ---

He's crazy!

[21:54] ---

Hurry up!

[21:56] ---

If you wanna save the children,

[21:58] ---

go to the Biscuit Room now!

[22:00] ---

B BUILDING 3RD FLOOR - THE BISCUIT ROOM

[22:08] ---

It's cold! The whole
room is in a blizzard!

[22:11] ---

I just took off my coat!

[22:12] ---

What is a Snow-Snow Fruit?!

[22:14] ---

Damn that snow woman!

[22:16] ---

Everybody, stop!

[22:17] ---

You shouldn't eat the candy!

[22:19] ---

Mocha, run!

[22:21] ---

Wait, Mocha!

[22:23] ---

Give us the candy!

[22:25] ---

No! You all have to
come to your senses!

[22:28] ---

You can't have it all to yourself!

[22:30] ---

Stop running!

[22:33] ---

I'll try to hold them,
if even for a little while.

[22:39] ---

Don't do that.

[22:41] ---

Robin!

[22:44] ---

Are you alright, Robin?!

[22:58] ---

Oh!

[23:01] ---

You're Pirate Hunter Zoro

[23:03] ---

with a 120 million berry bounty!

[23:06] ---

You three, go stop those kids!

[23:12] ---

She's a Logia-type.

[23:14] ---

I'll take care of her!

[23:24] ---

Even while he's at the mercy of Monet's ability to freely manipulate snow,

[23:28] ---

Zoro still tries to let Nami and the others
escape, despite the relentless attacks.

[23:32] ---

It's then that Monet transforms
into a terrifying monster

[23:35] ---

and the situation worsens.

[23:37] ---

The crew find themselves backed into a corner.

[23:39] ---

On the next episode of One Piece!

[23:41] ---

"A Deadly Fight in a Blizzard!
The Straw Hats vs. the Snow Woman!"

[23:44] ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

[23:46] ---

Revision #1

Created 2024-03-11 02:16:29 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 02:16:30 UTC by whimsee